Internazionale a Ferrara 2017

UN WEEKEND CON I GIORNALISTI DI TUTTO IL MONDO

29-30 settembre/1 ottobre

File e tagliandi

Gli incontri del festival sono a **ingresso libero**, senza prenotazione. L'ingresso ai documentari della rassegna **Mondovisioni** costa € 3 euro *(cassa al cinema Boldini)*.

Per accedere agli incontri al **Teatro Comunale,** al **Cinema Apollo,** al **Teatro Nuovo** è in altri venti segnalati nel programma è necessario un **tagliando** ■ da ritirare presso lo stand in piazza Trento e Trieste.

Lo stand sarà aperto venerdì 29 e sabato 30 settembre dalle 9 alle 18 e domenica 1 ottobre dalle 9 alle 15.

Ogni giorno si potranno ritirare i tagliandi solo per gli appuntamenti della giornata. Ogni persona potrà ritirare due tagliandi a incontro. Non sarà possibile ritirare tagliandi per appuntamenti con orari sovrapposti. Gli addetti alla distribuzione potranno consigliare incontri alternativi a cui partecipare.

I tagliandi garantiranno l'accesso all'incontro, ma non daranno alcun ordine di priorità. Sarà necessario presentarsi nel luogo dell'incontro entro venti minuti prima dell'inizio, altrimenti il tagliando perderà il suo valore e i posti saranno ceduti.

Davanti ai luoghi in cui è previsto l'ingresso con tagliando sarà organizzata una fila last minute per le persone senza tagliando che vogliono aspettare nel caso si liberino dei posti all'ultimo minuto.

Altre info

Donne incinte e **persone con disabilità** avranno accesso prioritario (insieme a un accompagnatore) e non dovranno ritirare il tagliando. Tutti gli spazi del festival sono senza barriere architettoniche e sono raggiungibili con percorsi indicati sul nostro sito. Per maggiori informazioni: internazionale.it/festival.

Alla fine di ogni incontro il pubblico dovrà lasciare la sala per ragioni di sicurezza.

Gli spettatori presenti agli eventi, facendo parte del pubblico, **acconsentono e autorizzano** qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video e delle fotografie che potrebbero essere effettuate.

■ Ingresso con tagliando
€ Ingresso a pagamento
Lis Lingua italiana dei segni

Seguici su

facebook.com/internazfest
@Internazfest – #intfe

Giovedì 28 settembre

20.30 Cinema Boldini

CINEMA

Blow-up

di **Michelangelo Antonioni**
Regno Unito/Italia 1966, 111'
Nella Londra degli anni sessanta, un fotografo di moda scatta alcune immagini di nascosto a una coppia di amanti in un parco.
Ma solo dopo aver sviluppato le fotografie si accorge di aver immortalato un tentativo di omicidio. Il capolavoro di Michelangelo Antonioni a cinquant'anni dalla vittoria della Palma d'oro al festival di Cannes.
Introduce
Roberto Chiesi
Cineteca di Bologna

In inglese con sottotitoli in italiano. Versione restaurata da Cineteca di Bologna, Istituto Luce – Cinecittà e Criterion, in collaborazione con Warner Bros. e Park Circus presso i laboratori Criterion di New York e L'Immagine Ritrovata di Bologna

A seguire

DOCUMENTARIO

Blow up di Blow-up

di **Valentina Agostinis**
Regno Unito/Italia/Stati Uniti 2016, 52'
Il documentario ricostruisce attraverso alcune testimonianze il percorso di Michelangelo Antonioni nella Londra del 1966 durante la lavorazione del suo film.

In inglese con sottotitoli in italiano.

In collaborazione con Fondazione Ferrara Arte e Gallerie d'Arte Moderna e Contemporanea di Ferrara

Venerdì 29 settembre

10.00 Cinema Apollo

APERTURA

Inaugurazione del festival

a seguire

Premio giornalistico Anna Politkovskaja

Nona edizione
Consegna del premio al giornalista turco
Can Dündar

In italiano e inglese, traduzione simultanea. In collaborazione con Arci nazionale

11.00 Cortile del Castello

IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**

Cartoline dal pianeta Terra

Enrica De Cian
ricercatrice
Pranab Doley
attivista indiano
Amitav Ghosh
scrittore e antropologo indiano
Intermezzi musicali degli studenti del **conservatorio G. Frescobaldi** di Ferrara
Conduce
Anna Maria Giordano

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

Venerdì 29 settembre

11.30 Cinema Apollo

TURCHIA

Il peggior nemico dell'informazione

Arresti, licenziamenti e repressione: la guerra di Erdoğan contro i giornalisti
Can Dündar
giornalista turco
intervistato da
Jacopo Zanchini
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea

11.30 Piazza Municipale

INTERVISTA

Notizie tossiche

Manuale di autodifesa contro le fake news
Gli studenti del **Liceo Roiti** e del **Liceo Ariosto** di Ferrara intervistano
Gabriela Jacomella
giornalista
Stefano Pisani
Lercio.it
Francesca Ulivi
Mtv News
conduce
Federico Taddia
Radio24

In italiano

12.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese
Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

12.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Boiling point

di **Elina Hirvonen**
Finlandia 2017, 91'
Paura e rabbia nei confronti degli immigrati stanno crescendo anche in Finlandia e i movimenti populisti e xenofobi ne approfittano per alimentare le tensioni e accrescere il proprio consenso.

In finlandese e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

14.00 Teatro Nuovo

DIRITTI

L'arte di essere se stessi

La battaglia delle persone transgender riguarda tutti
Juliet Jacques
scrittrice e giornalista britannica
Porpora Marcasciano
Movimento identità transessuale
Lisa Williamson
attrice e scrittrice britannica
Introduce e modera
Daniele Cassandro
Internazionale

In italiano e inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

14.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Brexitannia

di **Timothy George Kelly**
Regno Unito/Russia 2017, 80'
I referendum dividono, e la Brexit l'ha fatto in un modo senza precedenti nella storia del Regno Unito. Ma chi sono veramente le persone che hanno partecipato al voto? E quali sono le loro motivazioni? Ritratto collettivo di un paese in crisi di identità.

In inglese con sottotitoli in italiano
Anteprima italiana
3 euro

A seguire incontro con il regista

In inglese, traduzione consecutiva

14.30 Biblioteca Ariostea

AMBIENTE

Adatto al cambiamento

La sfida globale dell'uomo che tenta di sopravvivere a se stesso
Paolo Benanti
Università Gregoriana
Enrica De Cian
ricercatrice
Marco Merola
giornalista e divulgatore scientifico
Introduce e modera
Enzo Arceri
Giornale Radio Rai

In italiano
In collaborazione con l'Associazione Giornalisti ex allievi Scuola di Perugia

14.30 Teatro Comunale

INTERVISTA

Il tempo dell'impegno

Per creare uno spazio nuovo tra classi politiche screditate e nazionalismi xenofobi
Yanis Varoufakis
economista greco
Lorenzo Marsili
European alternatives
intervistati da
Michael Braun
Die Tageszeitung
Eric Jozsef
Libération
Stephanie Kirchgaessner
The Guardian

In italiano e inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

15.00 Palazzo Crema

LIBRI

Erri De Luca
e **Fausto De Stefani**
presentano
Mani
con **Mauro Corona**
scrittore

In italiano

15.30 Economia e man.

IN AULA

La ricchezza del sapere

Cultura e ricerca per uscire dalla stagnazione
Pietro Greco
giornalista scientifico
Michele Fabbri
Master in giornalismo scientifico, UniFe

In italiano

15.30 Giurisprudenza

PUNTI DI VISTA

Sulla stessa barca

L'Europa alla ricerca di regole comuni per affrontare la questione dei migranti
Marco Bertotto
Msf
Francesco Cherubini
Università Luiss Guido Carli
Marc Arno Hartwig
Commissione europea
Karl Hoffmann
Ard, tv pubblica tedesca
Introduce e modera
Annalisa Camilli
Internazionale

In italiano

Venerdì 29 settembre

16.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Stranger in paradise
di **Guido Hendrikx**
Paesi Bassi 2016, 72'
In una scuola della Sicilia alcuni rifugiati assistono alla lezione di un insegnante imprevedibile. Tra documentario e finzione, un film provocatorio sui meccanismi attraverso i quali l'Europa affronta la questione dei migranti e dei richiedenti asilo.

In olandese e inglese con sottotitoli in italiano
3 euro

A seguire incontro con il regista

In inglese, traduzione consecutiva

16.00 Cinema Apollo

ECONOMIA

L'uguaglianza che fa la differenza
I costi della disparità di genere nello sviluppo sostenibile
Catherine André
Alternatives Economiques
Linda Laura Sabbadini
statistica sociale – Asvis
Chiara Saraceno
sociologa
Giulia Zacchia
Sapienza Università di Roma
Introduce e modera
Roberta Carlini
giornalista

In italiano e inglese, traduzione simultanea. In collaborazione con la Fondazione Unipolis
Ingresso con tagliando

16.00 Sala Estense

CONFRONTI

Libero ma non troppo
I grandi accordi commerciali di libero scambio minacciano le economie nazionali?
Nicola Danti
europarlamentare
Paul Magnette
ministro-presidente della Vallonia
Modera
Alessandro Lubello
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea
In collaborazione con il Global progressive forum

16.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

The yellow cabs blues
di **Cathy Fitzgerald**
Regno Unito 2015, 26'
Quando si arriva a New York è impossibile resistere alla tentazione di prendere uno dei famosi taxi gialli, resi celebri dal film di Martin Scorsese. Ma come è cambiato il lavoro dei tassisti con l'arrivo degli immigrati? Viaggio alla scoperta del mondo che si nasconde dietro una licenza.

In inglese con sottotitoli in italiano

In apertura presentazione della rassegna di audiodocumentari
Mondoascolti
con **Jonathan Zenti**
autore radiofonico

In italiano

16.00 Palazzo Roverella

TECNOLOGIA

Sotto le bombe
La realtà virtuale per raccontare il mondo
Winslow Porter
regista e produttore statunitense
Milica Zec
regista e sceneggiatrice serba
presentano
Giant
Un'esperienza di realtà virtuale ispirata a fatti reali
con **Piero Zardo**
Internazionale

In inglese, traduzione consecutiva

16.30 Teatro Nuovo

SCUOLA

Maestri di democrazia
Ricordando il lavoro e il pensiero di Tullio De Mauro
Silvana Loiero
insegnante
Franco Lorenzoni
maestro
Maria Antonietta Marchese
insegnante
Marco Rossi-Doria
insegnante
Introduce e modera
Marino Sinibaldi
Rai Radio3

In italiano e in Lis
Ingresso con tagliando

16.30 Apollo 2

VIAGGI

Presentazione del libro
Martino l'arrotino
di **Martino Viviani**
e proiezione del documentario
Postini di guerra
di **Domenico Centrone, Alessio Gonnella** e **Simone Vacca**
Italia 2017, 25'
Il popolo sahrawi è sparso tra l'Europa e il Nordafrica. I registi che raggiungono i rifugiati in Spagna per consegnare loro i videomessaggi dei parenti rimasti in Africa. Incontro con gli autori e con
Andrea Segre regista

In italiano, in collaborazione con Montura e FuoriRotta

16.30 Biblioteca Ariostea

FOTOGRAFIA

Obiettivo Africa
Contro esotismo e stereotipi, i fotografi africani raccontano il loro continente
Lars Boering
World press photo
Nyani Quarmyne
fotografo ghaneano-australiano
Introduce e modera
Igiaba Scego
scrittrice italosomala

In inglese, traduzione consecutiva

16.30 Palazzo Crema

BAMBINI

Foto, gioco e fantasia
Laboratorio a cura dell'associazione culturale **Wsp photography** e della cooperativa **Diversamente** con la collaborazione di **Rosy Sinicropi**

Dai 4 anni. Fino alle 18.30

16.30 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Numeri che parlano
Come comunicare idee complesse in modo semplice con le infografiche
Martina Recchiuti
Internazionale
dialoga con
Andrew Pemberton
Furthr

In inglese, traduzione consecutiva

Venerdì 29 settembre

16.30 Palazzo Crema

LIBRI

Andrea de Georgio presenta
Altre Afriche
con **Hassane Boukar**
attivista nigerino
e **Lucio Caracciolo**
Limes

In italiano e francese, traduzione consecutiva

16.50 Cortile del Castello

IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**
Il corpo delle donne
Tally Abecassis
regista e produttrice canadese
Mona Chalabi
data journalist britannica
Shereen El Feki
giornalista britannica
Chiara Lalli
bioeticista
Mae Ryan
regista statunitense
Lisa Williamson
attrice e scrittrice britannica
Conduce
Anna Maria Giordano

In italiano e inglese, trad. consecutiva

17.00 Grotte Boldini

BAMBINI

In viaggio con gli antenati
Creare e giocare con materiali naturali, a cura della cooperativa **Le pagine**

4-6 anni. Fino alle 18.30

17.00 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Emanuele Giordana
presenta
A oriente del Califfo
con **Junko Terao**
Internazionale

In italiano

17.00 Teatro Comunale

EUROPA

Così diversi, così vicini
L'importanza della cultura per costruire un'identità europea condivisa
Carl Henrik Fredriksson
giornalista e traduttore svedese
Petros Markaris
scrittore greco
Erminia Sciacchitano
Commissione europea
Ali Smith
scrittrice scozzese
Introduce e modera
Andrea Pipino
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

17.30 Piazzetta Sant'Anna

VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale
Giant
di **Milica Zec**
e **Winslow Porter**
Stati Uniti 2016, 6'43"
Due genitori, intrappolati in una cantina durante un bombardamento, cercano di distrarre la figlia raccontandole una favola sui giganti.

In inglese con testo scritto in italiano. Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione. Fino alle 20.00. In collaborazione con Fondazione Pianoterra

17.30 Chiostro piccolo

LIBRI

Laura Tangherlini
presenta
Matrimonio siriano
con **Francesca Sibani**
Internazionale

In italiano

17.30 Economia e man.

GLOSSARIO

Bitcoin
Dalle monete digitali allo scambio di lavoro e tempo, tutte le alternative alle monete tradizionali
Massimiliano Mazzanti
Università di Ferrara

In italiano

18.00 Sala dei Comuni

DIRITTI

Libere dalla schiavitù
La lotta di una donna contro la tratta di esseri umani
Princess Inyang Okokon
mediatrice culturale nigeriana
intervistata dai ragazzi
di **Occhio ai media**

In italiano

18.00 Cinema Apollo

INFORMAZIONE

Vietato offendersi
Satira politica e libertà di espressione
Ismail Doğan
artista e vignettista turco-belga
Ramsés Morales Izquierdo
disegnatore satirico cubano
Tom Tomorrow
disegnatore satirico statunitense
Introduce e modera
Thierry Vissol
economista e storico

In francese e inglese, traduzione simultanea e consecutiva
Ingresso con tagliando. In collaborazione con il centro Librexpression della Fondazione G. Di Vagno

18.00 Palazzo Crema

LIBRI

Matteo Vegetti presenta
L'invenzione del globo
con **Marco D'Eramo**
giornalista e scrittore

In italiano

18.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Entre os homens de bem
di **Caio Cavechini**
e **Carlos Juliano Barros**
Brasile 2016, 106'
Ex vincitore del Grande fratello, Jean Wyllys ora è un deputato del parlamento brasiliano. Gay dichiarato, si batte contro pregiudizi e omofobia in un mondo politico sempre più influenzato dalle chiese evangeliche.

In portoghese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

A seguire incontro con i registi

In inglese, traduzione consecutiva

18.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra
Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese
Ingresso mostra: intero 4 €,

Venerdì 29 settembre

ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

18.00 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Dopo le notizie

Come le inchieste giornalistiche possono influenzare la politica
Stefania Mascetti
Internazionale
dialoga con
Stefano Liberti
giornalista
e **Fabio Ciconte**
Terra!

In italiano

18.30 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Max Lobe
presenta
La trinità bantu
con **Francesca Spinelli**
Internazionale

In francese, traduzione consecutiva
Grazie al sostegno di Pro Helvetia, Fondazione svizzera per la cultura

18.30 Apollo 2

FOTOGRAFIA

C'era una volta il mare

Immagini da un Mediterraneo che sta scomparendo
Francesco Zizola
presenta
Hybris
con **Tarub Bahri**
biologa marina algerina

In italiano

18.30 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

First day back

di e con **Tally Abecassis**
Canada 2017, 40'
Cosa succede quando si torna alla normalità dopo un evento che ti ha cambiato la vita? La storia di Tally Abecassis, che ha provato a rientrare al lavoro dopo un lungo congedo di maternità, e quella di Lucie, che è uscita di prigione dopo aver scontato una pena per avere ucciso accidentalmente suo marito senza averne alcun ricordo.

In inglese

Alla presenza dell'autrice

19.00 Sala Estense

CULTURA

Con gli occhi chiusi

Perché non riusciamo a raccontare il cambiamento climatico
Amitav Ghosh
scrittore indiano
intervistato da
Marina Forti
giornalista

In inglese, traduzione simultanea

19.00 Teatro Nuovo

POLITICA

L'Europa necessaria

Superare incertezza sociale e inquietudine per ridare speranza alle nuove generazioni
Ilvo Diamanti
sociologo e politologo
Romano Prodi
economista e accademico
Introduce e modera
Tonia Mastrobuoni
La Repubblica

In italiano. In collaborazione con la Fondazione Unipolis
Ingresso con tagliando

19.00 Palazzo Roverella

LIBRI

Elena Fierli e **Sara Marini**
presentano
Leggere senza stereotipi
con **Franco Lorenzoni**
maestro
e **Christian Raimo**
scrittore e insegnante

In italiano

20.30 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

An insignificant man

di **Khushboo Ranka** e **Vinay Shukla**
India 2016, 95'
La cronaca del debutto folgorante sulla scena politica indiana dell'Aam aadmi party, guidato dall'attivista anticorruzione Arvind Kejriwal. Un thriller politico che ricorda il percorso del Movimento 5 stelle.

In hindi e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

21.00 Teatro Comunale

MIGRANTI

Storie di naufragi e salvataggi

Il viaggio di chi rischia la vita nel Mediterraneo per raggiungere una terra spesso inospitale
Erri De Luca
scrittore
dialoga con
Loris De Filippi
Msf
Introduce e modera
Corrado Formigli
Piazzapulita-La7

In italiano
Ingresso con tagliando

a seguire proiezione del documentario
Raccolti
di **Valeria Brigida** e **Azzurra Di Tomassi**
Italia 2017, 20'
La Vos Prudence, gestita da Msf, è una delle navi per la ricerca e il soccorso dei migranti nel Mediterraneo. Le persone accolte a bordo vivono un momento di pausa tra le sofferenze del viaggio e le difficoltà che incontreranno in Italia. Voce narrante di Erri De Luca.

In italiano e inglese

21.30 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Violación de un sueño: jornada nocturna

di **Bernice Yeung, Sasha Khokha, Daffodil Altan - Reveal**
Stati Uniti 2016, 21'
Alla fine della giornata, un esercito di lavoratori invisibili entra in scena: sono gli addetti alle pulizie degli uffici e dei centri commerciali. Negli Stati Uniti molti di loro sono donne, spesso immigrate e non in regola con i documenti. Una condizione che le espone al rischio di aggressioni sessuali.

In spagnolo con sottotitoli in italiano

Venerdì 29 settembre/Sabato 30 settembre

21.30 Factory Grisù

CINEMOVEL

Mafia liquida

Il cinema disegnato dal vivo
Un'opera collettiva con
Vito Baroncini
alla lavagna luminosa
Cinemovel Foundation, Italia 2016, 38'

A seguire

Mexico!

di **Michele Rho**
Italia 2016, 73'
La storia di una delle ultime sale monoschermo rimaste a Milano e di Antonio Sancassani, che l'ha resa un punto di riferimento per gli appassionati di cinema di qualità.

In italiano. In collaborazione con Cgil Ferrara e Cgil Emilia-Romagna

22.00 Palazzo Roverella

PORTFOLIO

Una Francia mai vista

Come guardare il proprio paese con occhi nuovi
Proiezione fotografica
a cura di
Christian Caujolle
photo editor e critico francese

In francese, traduzione consecutiva

22.00 Piazza Municipale

MUSICA

Radio Terra!

Dj set e global sound system a cura di
Vasco Brondi
Le luci della centrale elettrica
Andrea Mangia
Populous
Enrico Molteni
Tre allegri ragazzi morti/ La Tempesta
Tre etnomusicologi alla scoperta delle contaminazioni perdute

22.30 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

The workers cup

di **Adam Sobel**
Regno Unito 2017, 92'
Nel 2022 il Qatar ospiterà i Mondiali di calcio e alle nuove infrastrutture sta lavorando più di un milione e mezzo di immigrati. Il film li segue, sul lavoro e nel luogo in cui vivono, mentre gareggiano nel torneo organizzato dal comitato promotore dei Mondiali.

In inglese, arabo, nepalese, malayalam e kwa con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

Sabato 30 settembre

9.30 Liceo Ariosto

SCUOLA

Quello che ci dicono i giovani

Noisiamofuturo®, la community per dare voce a una generazione silenziosa
con **Fulvia Guazzone**
Festival dei giovani
e gli studenti dei licei ferraresi

In italiano

10.00 Chiostro di S. Paolo

NEL MONDO

Rassegna stampa europea

A cura di **Internazionale**

In italiano

A seguire

l'editoriale del giorno

di **Bernard Guetta**
France Inter

In francese, traduzione consecutiva
Grazie al contributo della Camera di Commercio di Ferrara

10.15 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Still glowing strong

di **Sindre Leganger-Nrk**
Norvegia 2014, 25'
Harald Brobakken è uno scienziato dilettante norvegese di 87 anni, convinto di aver inventato una batteria inesauribile. Un giovane giornalista decide di andare a vedere se in un paese sperduto della Norvegia è stata davvero fatta l'invenzione che potrebbe cambiare le sorti del mondo.

In norvegese con sottotitoli in italiano

10.15 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Free lunch society

di **Christian Tod**
Austria/Germania 2017, 95'
Cosa faresti se non dovessi più preoccuparti di guadagnare? Fino a pochi anni fa il reddito di cittadinanza era considerato un'utopia, oggi è al centro di discussioni politiche e scientifiche. Il primo documentario su una questione cruciale dei nostri tempi.

In inglese e tedesco con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

10.30 Piazzetta Sant'Anna

VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale

Giant

di **Milica Zec** e **Winslow Porter**
Stati Uniti 2016, 6'43"
In inglese con testo scritto in italiano.
Alla presenza degli autori
Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.
Fino alle 13.00
In collaborazione con Fondazione Pianoterra

10.30 Palazzo Crema

BAMBINI

Tommaso Moro incontra Godzilla

Come nasce e cresce una città e quali relazioni uniscono luoghi e persone? A cura di
Ludosofici

Dai 7 anni. Fino alle 12.30

10.30 Palazzo Crema

LIBRI

Mussie Zerai
presenta
Padre Mosè
con
Annalisa Camilli
Internazionale

In italiano

10.50 Cortile del Castello

IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**
Cronache dall'America Latina
Héctor Abad Faciolince
scrittore colombiano
Oscar B. Castillo
fotografo venezuelano
Alexandra Délano Alonso
docente universitaria messicana
Intermezzi musicali degli studenti del **Conservatorio G. Frescobaldi** di Ferrara
Conduce

→

Sabato 30 settembre

Anna Maria Giordano

In italiano e spagnolo, traduzione consecutiva

11.00 Chiostro piccolo

LIBRI

Violetta Bellocchio
presenta
Mi chiamo Sara, vuol dire principessa
con
Daniele Cassandro
Internazionale

In italiano

11.00 Grotte Boldini

BAMBINI

I coccodrilli del Po
Creare e giocare con materiali naturali, a cura della cooperativa **Le pagine**

4-6 anni. Fino alle 12.30

11.00 Sala Estense

DIRITTI

Si salvi chi può
Il difficile equilibrio tra conservazione ambientale e diritti dei popoli indigeni
Parnab Doley
attivista indiano
Fiore Longo
antropologa
John Vidal
The Guardian
Introduce e modera
Giovanna Chioini
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea
In collaborazione con Survival International

11.00 Teatro Nuovo

EUROPA

Ricomincio da sinistra
Una risposta progressista ai movimenti populisti
Guillaume Duval
Alternatives Economiques
Paul Magnette
ministro-presidente della Vallonia
Christiane Taubira
politica e saggista francese
Introduce e modera
Jacopo Zanchini
Internazionale

In francese, traduzione simultanea
In collaborazione con il Global progressive forum
■ *Ingresso con tagliando*

11.00 Palazzo Roverella

LIBRI

Bullismo e transfobia
Una denuncia contro discriminazioni e violenza a scuola
Lisa Williamson
parla di
L'arte di essere normale
con gli studenti del **Liceo Ariosto** di Ferrara
e con **Igiaba Scego**
scrittrice italosomala

In inglese, traduzione consecutiva

11.00 Biblioteca Ariostea

DIRITTI

Il quindici per cento
Un'enorme fetta di umanità vive con una disabilità ma non sappiamo ancora come parlarne
Facundo Chávez Penillas
Ohchr
Franco Rotelli
psichiatra
Christian Tasso
fotografo
Introduce e modera
Stefania Mascetti
Internazionale

In italiano e inglese, traduzione consecutiva. In collaborazione con la cooperativa Cidas

11.00 Apollo 2

FOTOGRAFIA

Arcipelago Russia
Viaggio per immagini ai confini dell'Europa
Simone Donati
e **Rocco Rorandelli**
TerraProject
dialogano con
Wu Ming 2
scrittore
Introduce e modera
Andrea Pipino
Internazionale

In italiano
■ *Ingresso con tagliando*

11.30 Cinema Apollo

DONNE

Lettere dalla vagina
Corso accelerato per rompere i tabù sulla sessualità femminile
Mona Chalabi
data journalist britannica
Mae Ryan
regista e fotografa statunitense
Liv Strömquist
autrice di fumetti svedese
Introduce e modera
Pietro Del Soldà
Rai Radio3

In inglese, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

11.30 Chiostro di S. Paolo

DIRITTI

Cibo di cittadinanza
Dalla Carta di Milano al sistema cibo del prossimo futuro
Alessandro Banterle
Università degli studi di Milano
Giuliano Gallini
Cir food
Franca Roiatti
giornalista
Joyce D'Silva
Compassion in world farming
Introduce e modera
Massimiliano Tarantino
Fondazione Feltrinelli

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

11.30 Teatro Comunale

IRAQ

Mosul, una ferita aperta
Accesso incondizionato alle cure e assistenza imparziale sotto scacco
Ghaith Abdul-Ahad
The Guardian
Caroline Abu-Sada
Msf
Francesca Mannocchi
giornalista
Introduce e modera
Tonia Mastrobuoni
La Repubblica

In inglese, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

12.00 Economia e man.

LIBRI

Vanessa Roghi
presenta
La lettera sovversiva
con **John Foot**
storico britannico
e **Christian Raimo**
scrittore e insegnante

In italiano

Sabato 30 settembre

12.00 Giurisprudenza

PUNTI DI VISTA

Notizie fuori scena

Le false informazioni che manipolano l'opinione pubblica e condizionano la politica
Massimo Bordin
Radio radicale
Matteo Grandi
Piacere Magazine
Eric Jozsef
Libération
Roberto Santaniello
Commissione europea
Introduce e modera
Gian-Paolo Accardo
VoxEurop

In italiano

12.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese. Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

12.00 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Note a margine

Parlare di musica senza essere noiosi e superficiali
Giovanni Ansaldo
Internazionale
dialoga con
Enrico Molteni
Tre allegri ragazzi morti/ La Tempesta

In italiano

12.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

The yellow cabs blues

di **Cathy Fitzgerald**
Regno Unito 2015, 26'

In inglese con sottotitoli in italiano

12.00 Cortile del Castello

LIBRI

Stranieri su un molo

Viaggi e migrazioni nell'Asia della postmodernità
Goffredo Fofi
giornalista e critico
dialoga con
Tash Aw
scrittore anglomalese

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

12.15 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Jaha's promise

di **Patrick Farrelly**
e **Kate O'Callaghan**
Stati Uniti/Regno Unito/Gambia 2017, 81'
Jaha ha subìto la mutilazione genitale da bambina e a 15 anni è stata portata a New York per sposare un uomo che non aveva mai visto prima. Dieci anni più tardi torna in Gambia per guidare una campagna contro la pratica che le ha cambiato per sempre la vita.

In inglese e mandinko con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

14.00 Sala Estense

VENEZUELA

Istantanee dalla crisi

Un governo autoritario e un'opposizione debole: il paese in un vicolo cieco
Oscar B. Castillo
fotografo venezuelano
Marie-Eve Detoeuf
Le Monde
Modera
Camilla Desideri
Internazionale

In spagnolo, traduzione simultanea

14.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

An insignificant man

di **Khushboo Ranka**
e **Vinay Shukla**
India 2016, 95'

In hindi e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

14.00 Chiostro di S. Paolo

DIRITTI

Piccoli supereroi

Come stanno i bambini in Italia? Mappa dell'infanzia a rischio
Giulio Cederna
Valerio Neri
Save the Children
Fabio Geda
scrittore
Modera
Marino Sinibaldi
Rai Radio3

In italiano

14.00 Apollo 2

FILM

Saimir

di **Francesco Munzi**
Italia 2004, 88'
Saimir è un adolescente albanese che vive a Ostia, dove aiuta il padre nel traffico di migranti irregolari. Il rapporto tra i due è forte ma difficile, perché il ragazzo sogna un'altra vita. Poi un giorno scopre che il padre è coinvolto nell'avviamento alla prostituzione di una minorenne.

A seguire incontro con il regista

In italiano

14.00 Biblioteca Ariostea

ITALIENI

La capra felice

Dall'Etiopia al Trentino per realizzare il sogno di un'economia diversa
Agitu Idea Gudeta
imprenditrice etiope
intervistata dai ragazzi di
Occhio ai media

In italiano

14.00 Teatro Nuovo

SOSTENIBILITÀ

La nuova rivoluzione verde

Dalla produzione al consumo, imprese, startup e organizzazioni che stanno cambiando l'agricoltura
Elisabetta Demartis
Agritools
Giulia Di Tommaso
Bonifiche Ferraresi
Micheal Opeyemi Ige
Concerned African Youth Forum
Ove Kenneth Nodland
Eat Foundation
Introduce e modera
Roberto Giovannini
La Stampa

In italiano e inglese, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

Sabato 30 settembre

14.00 Sala dei Comuni

SEMINARIO

Il doppio peso dei vaccini

Il mercato della salute tra cartelli e speculazioni
Luca Arnaudo
Antitrust
William Lazonick
economista canadese
Rohit Malapani
Msf
Modera
Ilaria Sotis
Rai Radio1

In inglese, traduzione consecutiva

14.30 Cinema Apollo

ECONOMIA

I titoli giusti

Le regole per spingere la grande finanza a rispettare i diritti umani e l'ambiente
Andrea Baranes
Fondazione cult. Banca Etica
Jesse Eisinger
ProPublica
Barbara Happe
Urgewald
Introduce e modera
Teresa Paoli
giornalista e regista

In inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

14.30 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Messa a fuoco

Scegliere l'immagine giusta per raccontare una storia
Elena Boille
Internazionale
dialoga con
Maria Mann
European pressphoto agency

In inglese, traduzione consecutiva

14.30 Teatro Comunale

MEDIO ORIENTE

Amore e rivoluzione

Libertà individuali, sessualità e stili di vita dopo le rivolte nel mondo arabo
Saleem Haddad
scrittore
Ayman El Amir
regista e autore egiziano
Shereen El Feki
giornalista britannica
Nada Riyadh
regista e autrice egiziana
Introduce e modera
Catherine Cornet
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

14.30 Palazzo Roverella

ARTE

Dall'idea in poi

La passione, i tentativi e i fallimenti: come nasce e diventa arte l'atto creativo
Tanya Habjouqa
fotografa giordana
Anna Parini
illustratrice
Ludovica Rampoldi
sceneggiatrice
Milica Zec
regista e sceneggiatrice serba
Introduce e modera
Federico Taddia
Radio24
con gli studenti del **Liceo Dosso Dossi** di Ferrara

In italiano e inglese, traduzione consecutiva.
In collaborazione con Sky

14.30 Palazzo Crema

CULTURA

Versanti sconosciuti

Una conversazione su viaggi, ricerca di sé e rapporti con la propria terra
Vasco Brondi
musicista
Paolo Cognetti
scrittore
con
Daria Bignardi
giornalista e scrittrice

In italiano
Ingresso con tagliando

15.00 Piazzetta Sant'Anna

VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale
Giant
di **Milica Zec**
e **Winslow Porter**
Stati Uniti 2016, 6'43"

In inglese con testo scritto in italiano
Alla presenza degli autori
Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.
Fino alle 18.00. In collaborazione con Fondazione Pianoterra

15.00 Economia e man.

GLOSSARIO

Sovranismo

L'elezione di Trump e la Brexit hanno inaugurato un ritorno alla sovranità nazionale e al protezionismo economico. È la fine della globalizzazione?
Alessandro Somma
Università di Ferrara

In italiano

15.00 Chiostro piccolo

BAMBINI

Foto di gruppo

Storie di diversità e accoglienza, a cura della cooperativa **Le pagine**

In collaborazione con librerie.coop e Coop Alleanza 3.0
Dai 7 anni. Fino alle 16.30

15.00 Apollo 4

LIBRI

Tom Tomorrow
presenta
Il pazzo mondo a stelle e strisce
con **Carlo Gubitosa**
Mamma!

In inglese, traduzione consecutiva

15.15 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Silent evidence

di **Tennessee Watson** e **Kaitlin Prest - The Heart**
Stati Uniti 2016, 95'
Tennessee Watson aveva dieci anni quando il suo insegnante di ginnastica le infilò una mano tra le gambe. Gli abusi continuarono fino a quando non convinse i suoi a ritirarla dalla palestra. Solo vent'anni dopo Tennessee riesce a parlarne e ad affrontare la persona che ha segnato per sempre la sua vita.

In inglese con sottotitoli in italiano

15.30 Grotte Boldini

BAMBINI

Io sono così

Costruiamo personaggi senza stereotipi con gli albi illustrati. A cura dell'associazione **Scosse**

4-6 anni. Fino alle 17.00

Sabato 30 settembre

16.00 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Accenti sbagliati
Piccolo lessico contro il razzismo
Annalisa Camilli
Internazionale
dialoga con
Alessandro Leogrande
scrittore e giornalista

In italiano

16.00 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Bernard Guetta
presenta
Intima convinzione
con **Gian-Paolo Accardo**
VoxEurop

In francese, traduzione consecutiva

16.00 Apollo 2

FOTOGRAFIA

Valerio Bispuri
presenta
Paco. A drug story
Dalle periferie di Buenos Aires al resto del Sudamerica, reportage per immagini sul consumo della nuova droga dei poveri
con **Omero Ciai**
La Repubblica

In italiano

16.00 Biblioteca Ariostea

LIBRI

Chiara Saraceno
presenta
Mamme e papà
con gli studenti del **Liceo Roiti** di Ferrara
Introduce
Chiara Baratelli
psicoanalista

In italiano

16.15 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Brexitannia
di **Timothy George Kelly**
Regno Unito/Russia 2017, 80'

In inglese con sottotitoli in italiano
Anteprima italiana
3 euro

A seguire incontro con il regista

In inglese, traduzione consecutiva

16.30 Palazzo Roverella

MUSICA

Remix
Dalla world music alla musica globale
Jace Clayton (DJ /rupture)
musicista e scrittore statunitense
dialoga con **Andrea Mangia** (Populous)
musicista e produttore
Modera
Daniele Cassandro
Internazionale

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

16.50 Cortile del Castello

IN DIRETTA

con **Radio3Mondo**
Storie di frontiera e di esilio
Faraj Bayrakdar
poeta siriano
Can Dündar
giornalista turco
Meron Estefanos
attivista eritrea
Guido Hendrikx
regista olandese
Óscar Martínez
giornalista salvadoregno
Conduce
Anna Maria Giordano

In italiano, inglese, spagnolo e arabo, traduzione consecutiva

17.00 P.le Giordano Bruno

BAMBINI

Vetta sicura
Laboratorio sulla sicurezza in montagna con le unità cinofile del **Soccorso alpino**

In collaborazione con Montura e Cai Ferrara
Dai 4 anni. Fino alle 19.00

17.00 Teatro Comunale

GRAPHIC NOVEL

Matite appuntite
Da Kobane alla Cecenia, il mondo raccontato a fumetti
Guy Delisle
autore di fumetti canadese
Zerocalcare
autore di fumetti
Introduce e modera
Giorgio Zanchini
Rai Radio1

In italiano e francese, traduzione simultanea e in Lis
Ingresso con tagliando

17.00 Teatro Nuovo

COREA DEL SUD

Ombre coreane
Cosa si nasconde dietro la facciata della quarta potenza economica asiatica
Chang Kyung-Sup
Università nazionale di Seoul
Anna Fiefield
The Washington Post
Kim Young-ha
scrittore e giornalista sudcoreano
Introduce e modera
Junko Terao
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

17.00 Apollo 4

DOCUMENTARIO

The sound of torture
di **Keren Shayo**
Israele 2013, 60'
In fuga dalla dittatura, molti eritrei hanno cercato di raggiungere Israele. Ma spesso il loro viaggio si è interrotto nel Sinai, in Egitto, dove sono stati rapiti e torturati, fino a quando non hanno pagato un riscatto. Dalla Svezia l'attivista Meron Estefanos cerca di salvare la loro vita.

In arabo, ebraico, inglese e tigrino con sottotitoli in inglese

A seguire incontro con **Meron Estefanos**

In inglese, traduzione consecutiva

17.00 Chiostro piccolo

POESIA

Lo scrittore e poeta colombiano **Héctor Abad Faciolince** dialoga con **Francesca Spinelli**
Internazionale

In italiano

17.30 Palazzo Crema

MUSICA

Una sonata nel silenzio
Esibizione del maestro **Mario Brunello**

In collaborazione con Montura e Antiruggine

Sabato 30 settembre

17.30 Cinema Apollo

EUROPA

E ora la crescita!

Cosa resta da fare per la politica economica europea
Marco Buti
Commissione europea
Tim Jackson
economista britannico
Ulrike Hermann
Die Tageszeitung
Introduce e coordina
Federico Fubini
Corriere della sera

In inglese, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

17.30 Grotte Boldini

BAMBINI

Storie di facce

Laboratorio di fumetto a cura di
Canicola bambini

Dai 4 anni. Fino alle 19.00

18.00 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Giovanni Lo Storto
presenta
Ero studente
con **Luigi Abete**
presidente Bnl
Antonio Di Bella
Rai News 24
Gianni Riotta
La Stampa

In italiano

18.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese
Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

18.00 Apollo 2

DOCUMENTARI

Ibi

di **Andrea Segre**
Italia 2017, 64'
Nel 2000 Ibi viene arrestata per aver trasportato della droga dalla Nigeria all'Italia. Una volta uscita dal carcere resta in Italia senza poter vedere i tre figli e la madre per più di 15 anni. Così, per fargli conoscere la sua nuova vita, comincia a filmare se stessa e la sua casa di Castel Volturno, dove vive con il nuovo compagno Salami.

In italiano

A seguire incontro
con il regista
e con
Matteo Calore
Zalab
Simone Falso
fotografo
Salami Taiwo Olayiwola
e alcuni attivisti del
Movimento migranti e rifugiati di Caserta

In italiano

18.00 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

A ritroso

Viaggio in Africa occidentale nei paesi d'origine dei migranti
Francesca Sibani
Internazionale
dialoga con
Hassane Boukar
attivista nigerino
e **Andrea de Georgio**
giornalista

In italiano e francese, traduzione consecutiva

18.00 Cortile del Castello

LIBRI

I nuovi corruttori

L'evoluzione dei rapporti tra mafie e corruzione
Enzo Ciconte
presenta
Atlante delle mafie
(quinto volume)
con
Federico Cafiero De Raho
procuratore della Repubblica di Reggio Calabria
Piergiorgio Morosini
Csm
Enza Rando
Libera
Pierluigi Stefanini
Gruppo Unipol e Fondazione Unipolis
Introducono e moderano
Orsetta Giolo
UniFe – MaCrO
Christian Ponti
UniMi – Cross

In italiano. In collaborazione con la Fondazione Unipolis

18.15 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Stranger in paradise

di **Guido Hendrikx**
Paesi Bassi 2016, 72'

In olandese e inglese con sottotitoli in italiano
€ *3 euro*

A seguire incontro con il regista

In inglese, traduzione consecutiva

18.30 Palazzo Roverella

CONFRONTI

A chi vuoi più bene?

La sfida impossibile tra madri e padri
Claudia De Lillo (Elasti)
giornalista
Claudio Rossi Marcelli
Internazionale

In italiano

18.30 Sala Estense

SIRIA

Armati di parole

Scrivere per resistere alle dittature e sopravvivere alla guerra
Faraj Bayrakdar
poeta siriano
Khaled Khalifa
scrittore siriano
Introduce e modera
Elisabetta Bartuli
arabista e traduttrice

In arabo, traduzione simultanea

19.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Violación de un sueño: jornada nocturna

di **Bernice Yeung, Sasha Khokha, Daffodil Altan - Reveal**
Stati Uniti 2016, 21'
In spagnolo con sottotitoli in italiano

19.30 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Gabriele Battaglia
presenta
Buonanotte signor Mao
con
Junko Terao
Internazionale
In italiano

Sabato 30 settembre/Domenica 1 ottobre

20.30 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

The double
di **Thomas Arent Andersen**
Danimarca 2016, 43'
A Viborg, una piccola città della Danimarca, vivono due Thomas Andersen. È un nome abbastanza comune nel paese e l'omonimia non crea problemi, fino al giorno in cui uno dei due viene aggredito dall'altro e finisce in coma. Ci vorranno tredici anni prima di capire il motivo di questo gesto.

In danese con sottotitoli in italiano

21.00 Teatro Comunale

STATI UNITI

È ancora un sogno
La lunga marcia per i diritti civili non si è conclusa
Angela Davis
attivista e docente universitaria
John Lewis
deputato statunitense
Andrew Aydin
scrittore statunitense
Nate Powell
autore di fumetti statunitense
Introduce e modera
Ida Dominijanni
giornalista e filosofa

In inglese, traduzione simultanea e in Lis
■ *Ingresso con tagliando*

21.30 Factory Grisù

CINEMOVEL

Rifiutopoli
veleni e antidoti
Cinemovel Foundation, Italia 2017, 40'
Conferenza spettacolo
Da un'idea di **Nello Ferrieri**
Testi di **Enrico Fontana**
Vito Baroncini alla lavagna luminosa

Prima nazionale

A seguire
La rivoluzione in onda
di **Alberto Castiglione**
Italia 2015, 70'
La vita del giornalista Mauro Rostagno ucciso dalla mafia nel 1988 e il suo lavoro per Radio Tele Cine, l'emittente di Trapani dalla quale denunciava mafia e logge massoniche.

In italiano. In collaborazione con Cgil Ferrara e Cgil Emilia Romagna

22.00 Palazzo Roverella

PORTFOLIO

Gli scatti migliori
I progetti fotografici pubblicati su Internazionale e quelli presentati in mostre e festival raccontati da
Christian Caujolle
photo editor e critico francese

In francese, traduzione consecutiva

22.00 Piazza Municipale

MUSICA

Vale la pena
Concerto a favore di Medici senza frontiere
con **Roy Paci & Aretuska**

Domenica 1 ottobre

10.00 Chiostro di S. Paolo

NEL MONDO

Rassegna stampa europea
A cura di **Internazionale** e **VoxEurop**

In italiano

A seguire
L'editoriale del giorno
di **Bernard Guetta**
France Inter

In francese, traduzione consecutiva
Grazie al contributo della Camera di Commercio di Ferrara

10.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

The workers cup
di **Adam Sobel**
Regno Unito 2017, 92'

In inglese, arabo, nepalese, malayalam e kwa con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

10.15 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Still glowing strong
di **Sindre Leganger - Nrk**
Norvegia 2014, 25'

In norvegese con sottotitoli in italiano

10.30 Palazzo Roverella

LIBRI

Olivier Roy
presenta
Generazione Isis
con
Catherine Cornet
Internazionale

In francese, traduzione consecutiva

10.30 Sala Estense

INFORMAZIONE

Viva la carta!
E se il futuro dei giornali non fosse solo online?
Iris Chyi
University of Texas
dialoga con
Giovanni De Mauro
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea

10.30 Palazzo Crema

LIBRI

David Bellatalla
presenta
Sull'altipiano dell'io sottile
con **Leonardo Merlini**
Askanews

In italiano

10.30 Piazzetta Sant'Anna

VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale
Giant
di **Milica Zec**
e **Winslow Porter**
Stati Uniti 2016, 6'43"

In inglese con testo scritto in italiano
Alla presenza degli autori
Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.
Fino alle 13.00. In collaborazione con Fondazione Pianoterra

10.30 Palazzo Crema

BAMBINI

Scopri il mondo
Come si disegna una mappa? A cura di **Zetalab**

In collaborazione con Montura
4-6 anni. Fino alle 12.30

Domenica 1 ottobre

10.50 Cortile del Castello

IN DIRETTA

Con **Radio3Mondo**

Il valore della testimonianza

Wolfgang Bauer
giornalista tedesco
Guy Delisle
autore di fumetti canadese
Princess Inyang Okokon
mediatrice culturale nigeriana
Conduce
Anna Maria Giordano
Intermezzo musicale del **Coro Valsella**

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

11.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra

Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese
Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

11.00 Chiostro piccolo

MIGRANTI

A casa nostra

Quando i profughi sono ospitati in famiglia
Carlo De Los Rios
Cooperativa Camelot
Daniela Di Capua
servizio Sprar
Introduce e modera
Annalisa Camilli
Internazionale

In italiano

11.00 Grotte Boldini

BAMBINI

Prestami le ali

Letture e laboratorio con **Igiaba Scego**, in collaborazione con la cooperativa **Le pagine**

Dai 7 anni. Fino alle 12.30

11.00 Economia e man.

GLOSSARIO

Dumping sociale

Regole e costo del lavoro cambiano di paese in paese. Gli imprenditori sono liberi di scegliere tra questi diversi regimi? E qual è il ruolo dell'Unione europea?
Silvia Borelli
UniFe

In italiano

11.00 Cinema Apollo

COLOMBIA

La pace, finalmente

Le Farc hanno deposto le armi, ma le ferite della guerra sono ovunque
Héctor Abad Faciolince
scrittore colombiano
Marie-Eve Detoeuf
Le Monde
Marta Ruíz
giornalista colombiana
Introduce e modera
Camilla Desideri
Internazionale

In spagnolo, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

11.00 Teatro Comunale

LIBIA

Una prigione alle porte dell'Europa

Per molti migranti il viaggio finisce qui, tra caos politico, violenza e abusi
Hassiba Hadj-Sahraoui
Msf
Claudia Gazzini
International crisis group
Mark Micallef
Global initiative against transnational organized crime
Introduce e modera
Lucia Goracci

In italiano e inglese, traduzione simultanea e in Lis
■ *Ingresso con tagliando*

11.30 Apollo 4

LIBRI

Giovanni Porzio
presenta

Le mani nel cuore

con
Alessandro Frigiola
Bambini cardiopatici nel mondo Onlus

In italiano

11.30 Teatro Nuovo

CIBO

Semi di cambiamento

L'agricoltura biologica che fa rinascere l'uomo e la terra
Lucio Cavazzoni
Alce Nero
Jacopo Fo
scrittore e attore
Santiago Paz
Cooperativa Norandino, Perù
Günter Wallnofer
agricoltore e allevatore biologico
Introduce e modera
Marina Forti
giornalista

In italiano e spagnolo, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

11.30 Apollo 2

DOCUMENTARI

Happily ever after

di **Nada Riyadh**
e **Ayman El Amir**
Egitto 2016, 71'
In piena rivoluzione egiziana, la regista Nada s'innamora di Ayman. Quando la situazione precipita, lui decide di lasciare il paese, mentre lei tenta di convincerlo a restare. Sullo sfondo una domanda: c'è ancora speranza per l'Egitto? E per il loro amore?

In arabo con sottotitoli in inglese

A seguire incontro con i registi

In inglese, traduzione consecutiva

11.30 Giurisprudenza

PUNTI DI VISTA

I cantieri dell'Europa

Le nuove sfide dell'Unione su sicurezza e difesa
Jean-Pierre Darnis
Iai
Tom Kington
The Times
Regina Krieger
Handelsblatt
Natalie Tocci
consigliere speciale Alto rappresentante Pesc
Introduce e modera
Lorenzo Robustelli
Eunews

In italiano

11.30 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Christian Raimo
presenta

Tutti i banchi sono uguali

con

→

Domenica 1 ottobre

Girolamo De Michele
scrittore e insegnante

In italiano

12.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

The double
di **Thomas Arent Andersen**
Danimarca 2016, 43'

In danese con sottotitoli in italiano

12.00 Circolo Arci Bolognesi

TECNOLOGIA

La valle dei mostri
Come la cultura della Silicon valley si sta trasformando in un laboratorio di idee reazionarie
Evgeny Morozov
giornalista e scrittore bielorusso
dialoga con
Alessandro Somma
Università di Ferrara

In italiano

12.00 Palazzo Crema

LIBRI

Marco D'Eramo
presenta
Il selfie del mondo
con
Andrea Segre
regista e documentarista

In italiano

12.00 Sala Estense

CONFRONTI

Nebbia sulla Manica
Quale sarà il futuro del Regno Unito fuori dall'Unione europea?
John Foot
storico britannico
David Randall
giornalista britannico
Modera
Andrea Pipino
Internazionale

In inglese, traduzione simultanea

12.00 Palazzo Roverella

LIBRI

I soldati delle parole
Il potere del linguaggio per arginare violenza e terrorismo
Goffredo Fofi
critico
dialoga con
lo scrittore olandese
Frank Westerman

In italiano e inglese, traduzione consecutiva

12.00 Sala dei Comuni

SEMINARIO

Spazzati via
Milioni di nigeriani ostaggio della guerra a Boko Haram
Wolfgang Bauer
scrittore tedesco
Natalie Roberts
Msf
Issa Saibou
Università di Maroua, Camerun
Introduce e modera
Edoardo Vigna
Corriere della Sera

In inglese, traduzione consecutiva

12.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Entre os homens de bem
di **Caio Cavechini**
e **Carlos Juliano Barros**
Brasile 2016, 106'

In portoghese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
3 euro

A seguire incontro con
i registi

In inglese, traduzione consecutiva

14.00 Cinema Apollo

ERITREA

Il regno della paura
Repressione, violenze e servizio di leva illimitato: da cosa fuggono gli eritrei che arrivano in Europa
Sulaiman Addonia
scrittore eritreo
Meron Estefanos
giornalista e attivista eritrea
Mussie Zerai
sacerdote eritreo
Introduce e modera
Vittorio Longhi
giornalista

In italiano e inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

14.00 Chiostro piccolo

LIBRI

Massimo Bavastro
presenta
Il bambino promesso
con
Massimo Maisto
vicesindaco e assessore cultura Ferrara
e **Annalena Benini**
Il Foglio

In italiano

14.00 Teatro Comunale

EUROPA

Il rilancio dell'Europa
Dal disincanto alla speranza, il progetto europeo riprende quota
Beatrice Covassi
Commissione europea
Krisztián Szabados
Political Capital
Laurence Aubron
Euradionantes
Introduce e modera
Giorgio Zanchini
Rai Radio1

In chiusura premiazione del concorso 2017 per la migliore vignetta sull'Europa
con **Niels Bo Bojesen**
vincitore del concorso 2016

In francese e inglese, traduzione simultanea
Ingresso con tagliando

14.00 Sala Estense

SOCIETÀ

Odio tutti
Chi sono e cosa pensano quelli che usano la rete per insultare e mettersi in mostra
Chiara Lalli
giornalista e bioeticista
Kyrre Lien
fotogiornalista e videomaker norvegese
Introduce e modera
Claudio Rossi Marcelli
Internazionale

In italiano e inglese, traduzione simultanea

14.00 Palazzo Crema

LIBRI

Enzo Ciconte
e **Piero Melati**
presentano
Mafie del mio stivale
e
Giorni di mafia
con
Giuseppe Rizzo
Internazionale

In italiano

14.30 Teatro Nuovo

STATI UNITI

Porte chiuse
Donald Trump vuole blindare il confine con il Messico. Ma i centroamericani continueranno ad arrivare
Shane Bauer
giornalista statunitense

→

Domenica 1 ottobre

Alexandra Délano Alonso
docente universitaria messicana
Óscar Martínez
giornalista salvadoregno
Introduce e modera
Alessio Marchionna
Internazionale

In inglese e spagnolo, traduzione simultanea
■ *Ingresso con tagliando*

14.30 Circolo Arci Bolognesi

IN REDAZIONE

Due palle!
Critiche e recensioni nelle pagine culturali
Piero Zardo
e **Daniele Cassandro**
Internazionale

In italiano

14.30 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Jaha's promise
di **Patrick Farrelly**
e **Kate O'Callaghan**
Stati Uniti/Regno Unito/Gambia 2017, 81'

In inglese e mandinko con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana
€ *3 euro*

14.30 Cortile del Castello

SOCIETÀ

Le città creative
Da Marsiglia a Matera, gli spazi urbani rinascono partendo dalla cultura
Ulrich Fuchs
Commissione capitale europea della cultura
Valentina Montalto
DG Joint Research Centre European Commission
Paolo Verri
Matera 2019
Introduce e modera
Alessia Maccaferri
Nòva Il Sole 24 Ore

In italiano e inglese, traduzione consecutiva. In collaborazione con la Fondazione Unipolis

14.30 Apollo 2

VISTI DAGLI ALTRI

Al voto, al voto
Dalla caduta di Berlusconi a oggi, la vita politica italiana raccontata per immagini
Con i fotografi
Christian Mantuano
Matteo Minnella
Daniele Stefanini
OneShotImage
e **Michael Braun**
Die Tageszeitung
Maysa Moroni
Internazionale

In italiano
■ *Ingresso con tagliando*

14.30 Chiostro di S. Paolo

LIBRI

Andrea Greco
e **Franco Vanni**
presentano
Banche Impopolari
con
Alessandro Messina
Banca Etica

In italiano

14.30 Piazzetta Sant'Anna

VIDEO

Proiezione del cortometraggio di realtà virtuale
Giant
di **Milica Zec**
e **Winslow Porter**
Stati Uniti 2016, 6'43"

In inglese con testo scritto in italiano. Alla presenza degli autori
Alla proiezione possono accedere tre persone alla volta. Prenotazioni presso il luogo della proiezione.
Fino alle 17.00
In collaborazione con Fondazione Pianoterra

15.00 Apollo 4

INFORMAZIONE

L'inchiesta in tv contro l'inchiesta per il web
Laura Silvia Battaglia
giornalista
Sandro Ruotolo
giornalista
Maurizio Torrealta
giornalista e scrittore
Modera
Stefano Lamorgese
Associazione Amici di Roberto Morrione
In apertura presentazione in anteprima delle inchieste finaliste del Premio Morrione 2017 per il giornalismo investigativo

In italiano

15.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

First day back
di e con **Tally Abecassis**
Canada 2017, 40'

In inglese

15.00 Palazzo Roverella

ITALIENI

Il bello della politica
Perché vale la pena di impegnarsi dentro e fuori le istituzioni
Iman Boulahrajane
Giovani democratici Varese
Said Chaibi
consigliere comunale Treviso
Xavier Palma
Italiani senza cittadinanza
intervistati dai ragazzi di **Occhio ai media**

In italiano

15.30 Chiostro piccolo

BAMBINI

Profumo di banane
Cosa nasconde la vecchia cassetta con la scritta "Panama"?
A cura della cooperativa
Le pagine

In collaborazione con librerie.coop e Coop Alleanza 3.0
4-6 anni. Fino alle 17.00

15.30 Grotte Boldini

BAMBINI

Mimetizziamoci
Creare con le trame e i colori.
A cura dei servizi educativi del **Palazzo delle Esposizioni di Roma**

Dai 7 anni. Fino alle 17.00

15.30 Palazzo Crema

MUSICA

La montagna va in città
Esibizione del
Coro Valsella

16.00 Pac

FOTOGRAFIA

Il mondo in mostra
Visita guidata della mostra World press photo 2017
con **Babette Warendorf**
Fondazione Wpp

In inglese
Ingresso mostra: intero 4 €, ridotto 3 €. Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria presso l'Infopoint del festival

Domenica 1 ottobre

16.15 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Boiling point

di **Elina Hirvonen**

Finlandia 2017, 91'

In finlandese e inglese con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana

3 euro

16.30 Teatro Comunale

POLITICA

L'età della rabbia

Populismo xenofobo ed estremismo religioso hanno la stessa origine: la frustrazione dell'occidente in crisi

Pankaj Mishra
scrittore e saggista indiano

Olivier Roy
orientalista e politologo

Adam Shatz
London Review of Books

Introduce e modera
Marino Sinibaldi
Rai Radio3

In inglese, traduzione simultanea e in Lis

Ingresso con tagliando

17.00 Piazza Municipale

MUSICA

Shakespeare for dreamers

I versi del poeta inglese tradotti in musica
Concerto della **Piccola Orchestra Lumière**

In collaborazione con Montura e Antiruggine

17.00 Imbarcadero 1

MONDOASCOLTI

Silent evidence

di **Tennessee Watson**
e **Kaitlin Prest**
The Heart, Radiotopia

Stati Uniti 2016, 95'

In inglese con sottotitoli in italiano

18.00 Cinema Boldini

MONDOVISIONI

Free lunch society

di **Christian Tod**

Austria/Germania 2017, 95'

In inglese e tedesco con sottotitoli in italiano. Anteprima italiana

3 euro

20.30 Apollo 2

CINEMA

L'ordine delle cose

di **Andrea Segre**

Italia/Francia/Tunisia 2017, 112'

Un funzionario italiano va in Libia per stringere accordi con governo e milizie per contrastare l'immigrazione irregolare. Il suo lavoro procede fino a quando incontra una donna somala che vuole scappare da un centro di detenzione libico

In italiano, arabo e inglese con sottotitoli in italiano

A seguire incontro con il regista
Andrea Segre
e con
Khalifa Abo Khraisse
giornalista e regista libico, protagonista del film

In italiano e inglese

intero 7,50 ridotto 5,50